

## 352447-2024 - Kilpailu

Puola – Luotonantopalvelut – „Udzielenie kredytu długoterminowego na pokrycie planowanego deficytu budżetu Gminy Zawichost w 2024 roku oraz na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów i pożyczek”

OJ S 115/2024 14/06/2024

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä - Ilmoituksen muutos

Palvelut

### 1. Ostaja

---

#### 1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Gmina Zawichost

Sähköposti: [urząd@zawichost.pl](mailto:urząd@zawichost.pl)

Ostajan oikeudellinen muoto: Paikallisviranomaisen

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

### 2. Menettely

---

#### 2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: „Udzielenie kredytu długoterminowego na pokrycie planowanego deficytu budżetu Gminy Zawichost w 2024 roku oraz na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów i pożyczek”

Kuvaus: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi bankowej polegającej na udzieleniu w 2024 roku kredytu długoterminowego w kwocie 3.795.000,00 zł (słownie: trzy miliony siedemset dziewięćdziesiąt pięć tysięcy złotych, 00/100) na pokrycie planowanego deficytu budżetu Gminy Zawichost w 2024 roku w wysokości 2.615.760,69 zł (słownie: dwa miliony sześćset piętnaście tysięcy siedemset sześćdziesiąt złotych, 69/100) oraz na spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w wysokości 1.179.239,31 zł (słownie: jeden milion sto siedemdziesiąt dziewięć tysięcy dwieście trzydzieści dziewięć złotych, 31/100).

Menettelyn tunniste: e42c3b5d-2631-4c55-97fb-ef6369171408

Sisäinen tunniste: Fn.271.P.7.2024

Menettelyn tyyppi: Avoin

##### 2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 66113000 Luotonantopalvelut

##### 2.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: ul. Żeromskiego 50

Postitoimipaikka: Zawichost

Postinumero: 27-630

Maaryhmittely (NUTS): Sandomiersko-jędrzejowski (PL722)

Maa: Puola

##### 2.1.4. Yleistä tietoa

**Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/24/EU

### 2.1.6. Poissulkemisperusteet

Välitön tai välillinen osallistuminen tämän hankintamenettelyn valmisteluun: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp  
Korruptio: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp  
Petos: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp  
Työlainsäädännön mukaisten veloitteiden rikkominen: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h i pkt2 ustawy Pzp  
Sosiaaliturvamaksujen maksaminen: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp  
Puhtaasti kansalliset poissulkemisperusteet: Dotyczy art.108 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp, art.108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp, art. 108 ust. 2 ustawy Pzp  
Toisten talouden toimijoiden kanssa kilpailun vääristämiseksi tehdyt sopimukset: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp  
Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp  
Rahanpesu tai terrorismin rahoitus: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp  
Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp  
Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp  
Verojen maksu: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: „Udzielenie kredytu długoterminowego na pokrycie planowanego deficytu budżetu Gminy Zawichost w 2024 roku oraz na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów i pożyczek”

Kuvaus: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi bankowej polegającej na udzieleniu w 2024 roku kredytu długoterminowego w kwocie 3.795.000,00 zł (słownie: trzy miliony siedemset dziewięćdziesiąt pięć tysięcy złotych, 00/100) na pokrycie planowanego deficytu budżetu Gminy Zawichost w 2024 roku w wysokości 2.615.760,69 zł (słownie: dwa miliony sześćset pięćdziesiąt siedemset sześćdziesiąt złotych, 69/100) oraz na spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek w wysokości 1.179.239,31 zł (słownie: jeden milion sto siedemdziesiąt dziewięć tysięcy dwieście trzydzieści dziewięć złotych, 31/100).

Sisäinen tunniste: Fn.271.P.7.2024

#### 5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 66113000 Luotonantopalvelut

#### 5.1.2. Suorituspaikka

Postiosoite: ul. Żeromskiego 50

Postitoimipaikka: Zawichost

Postinumero: 27-630

Maaryhmittely (NUTS): Sandomiersko-jędrzejowski (PL722)

Maa: Puola

#### 5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 01/07/2024

Päätymispäivä: 31/12/2041

#### 5.1.6. Yleistä tietoa

**Varattu osallistuminen:**

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

**5.1.9. Valintaperusteet**

Kriteeri:

Tyyppi: Kelpoisuus harjoittaa ammattitoimintaa

Nimi: Zezwolenie Komisji Nadzoru Finansowego na rozpoczęcie działalności bankowej

Valintaperusteiden kuvaus: Uprawnienia do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów: Zamawiający w tym zakresie nie stawia żadnych wymagań co do złożenia dokumentów wystarczającym jest złożone na wezwanie oświadczenie JEDZ lub odrębnego oświadczenia na podstawie, którego Zamawiający uzna, że wykonawca posiada: • Zezwolenie Komisji Nadzoru Finansowego na rozpoczęcie działalności bankowej, o którym mowa w ustawie z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe (tj. Dz.U. z 2021 r., poz.2439, 2447, z 2022 r., poz. 830, 872) lub inny dokument, na podstawie którego prowadzona jest działalność bankowa w zakresie przedmiotu niniejszego zamówienia, zgodnie z przepisami Prawa bankowego. W przypadku złożenia oferty przez grupę Wykonawców (Konsorcjum), Zamawiający uzna powyższy warunek udziału w postępowaniu za spełniony, jeżeli co najmniej jeden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia posiada uprawnienia do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej i zrealizuje usługi, do których realizacji te uprawnienia są wymagane. W przypadku banków zagranicznych w rozumieniu ustawy Prawo bankowe, w miejsce w/w dokumentów należy przedstawić odpowiedni dokument z kraju siedziby banku, potwierdzający prawo do prowadzenia działalności bankowej oraz zezwolenie Komisji Nadzoru Finansowego na prowadzenie działalności na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w formie oddziału. W przypadku instytucji kredytowych w rozumieniu ustawy Prawo bankowe w miejsce w/w dokumentów należy przedstawić odpowiedni dokument z kraju siedziby banku, potwierdzający prawo do prowadzenia działalności bankowej oraz dowód otrzymania przez Komisję Nadzoru Finansowego od właściwych władz nadzorczych państwa macierzystego stosownego zawiadomienia/informacji.

Tämän perusteen käyttö: Käytössä

Kriteeri:

Tyyppi: Taloudellinen tilanne ja rahoitusasema

Nimi: Sytuacja ekonomiczna i finansowa

Valintaperusteiden kuvaus: Zamawiający odstępuje od opisu sposobu dokonywania oceny spełnienia warunków w tym zakresie. Zamawiający nie dokona oceny spełnienia warunków udziału w postępowaniu.

Kriteeri:

Tyyppi: Tekninen ja ammatillinen pätevyys

Nimi: Zdolność techniczna lub zawodowa:

Valintaperusteiden kuvaus: Zamawiający odstępuje od opisu sposobu dokonywania oceny spełnienia warunków w tym zakresie. Zamawiający nie dokona oceny spełnienia warunków udziału w postępowaniu.

**5.1.10. Vertailuperusteet**

Kriteeri:

Tyyppi: Hinta

Kuvaus: Cena brutto Liczba punktów = Cn/Cb x 100 gdzie: – Cn – najniższa cena spośród wszystkich ofert nie odrzuconych – Cb – cena oferty badanej – 100 wskaźnik stały  
Kategoria vertailuperuste paino: Painotus (pisteinä, tarkka)  
Vertailuperusteen luku: 100

#### 5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: puola

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat (tai niiden osat) ovat epävirallisesti saatavilla: puola

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-c308c929-1750-11ef-a7c1-72acb4a2af8f>

#### 5.1.12. Hankinnan ehdot

##### Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-c308c929-1750-11ef-a7c1-72acb4a2af8f>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: puola

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaaditaan kehittynyt tai hyväksytty sähköinen allekirjoitus tai leima (sellaisena kuin se on määritelty asetuksessa (EU) N:o 910/2014)

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Vakuuden kuvaus: Wadium nie jest wymagane

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 26/06/2024 09:00:00 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 90 Päivät

##### Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 26/06/2024 11:00:00 (UTC+01:00) Keski-Euroopan aika, Länsi-Euroopan kesäaika

##### Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Warunki realizacji zamówienia, płatności, określając postanowienia umowy stanowiące załącznik do SWZ. Dopuszczalne zmiany zawartej umowy opisano w rozdziale XXII SWZ.

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

#### 5.1.15. Menetelmät

##### Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

##### Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

Sähköinen huutokauppa: ei

#### 5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Krajowa Izba Odwoławcza

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: 1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp. 2. Odwołanie przysługuje na:  
1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o

udzielenie zamówienia. 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy. 3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej opatrzone podpisem zaufanym. 4. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej oraz postanowienie Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej. 5. Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej” ustawy Pzp.

## 8. Organisaatiot

---

### 8.1. ORG-0004

Virallinen nimi: Krajowa Izba Odwoławcza  
Rekisterinumero: 5262239325  
Postiosoite: ul. Postępu 17a Warszawa  
Postitoimipaikka: Warszawa  
Postinumero: 02-676  
Maaryhmittely (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)  
Maa: Puola  
Yhteispiste: Krajowa Izba Odwoławcza  
Sähköposti: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Puhelin: +48 224587801  
Internetosoite: <https://www.uzp.gov.pl/kio>  
**Tämän organisaation roolit:**  
Muutoksenhakuelin

### 8.1. ORG-0005

Virallinen nimi: Gmina Zawichost  
Rekisterinumero: REGON 830409809  
Postiosoite: Żeromskiego 50  
Postitoimipaikka: Zawichost  
Postinumero: 27-630  
Maaryhmittely (NUTS): Sandomiersko-jędrzejowski (PL722)  
Maa: Puola  
Sähköposti: [urząd@zawichost.pl](mailto:urząd@zawichost.pl)  
Puhelin: +48158364115  
Internetosoite: [www.bip.zawichost.pl](http://www.bip.zawichost.pl)  
Hankkijaprofiili: [www.bip.zawichost.pl](http://www.bip.zawichost.pl)  
**Tämän organisaation roolit:**  
Ostaja

## 10. Muutos

---

Muutettavan ilmoituksen edellinen versio  
:  
302574-2024  
Muutoksen pääasiallinen syy  
:  
Julkaisijan virheen korjaaminen

## Ilmoituksen tiedot

---

Ilmoituksen tunniste/versio: 554265d4-4e34-497c-9308-ce78c4f90599 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 13/06/2024 07:20:23 (UTC+00:00) Länsi-Euroopan aika, GMT

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: puola

Ilmoituksen julkaisunumero: 352447-2024

EUVL S -lehden numero: 115/2024

Julkaisupäivä: 14/06/2024